

الْعَلِيُّ مِنْ حَمْرَةِ الْأَرْضِ

سَلَامٌ عَلَى طَاهِرٍ



مقدمه

علامه نوری در کتاب «دارالسلام» می‌نویسد: امام رضا ع از پدران بزرگوار خود نقل می‌کنند که امام حسین ع فرمودند: روزی نزد امیرالمؤمنین نشسته بودم که عربی وارد شد و عرض کرد یا امیرالمؤمنین! من مرد عیال‌مند و فقیر هستم و مالی که زندگی مرا کفایت کند ندارم. حضرت فرمودند: ای برادر عرب! چرا استغفار نمی‌کنی تا حالت نیکو شود؟ عرض کرد: زیاد استغفار می‌کنم، اما تغییری در زندگی ام پیدا نشده است. حضرت فرمودند: ای برادر عرب خدای متعال می‌فرماید:

﴿قَلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ عَفَّارًا﴾ (۱۰ نوح)

به آنها گفت: از پروردگار خویش آمرزش بطلبید که او بسیار آمرزند است

(بعد فرمودند) چون به گناه بودن بعضی از اعمالت آگاه نیستی استغفار تو ناقص است: زیرا از آنها استغفار نمی‌کنی و نتیجه نمی‌گیری. سپس فرمود: اینک به تو استغفاری می‌آموزم که اگر آن راهنمای خواب بخوانی خدا به تو وسعت رزق عطا فرماید. دعا را نوشته به اعرابی داده و فرمودند: شب قبل از خوابیدن، این استغفار را بخوان و گریه کن و اگر اشکت جاری نشد تباکی کن. امام حسین ع فرمود: سال بعد اعرابی به خدمت حضرت آمد و عرض کرد: یا امیرالمؤمنین! خداوند به من نعمت‌های زیادی عطا فرمود. شتران و گوسفندانم آن قدر زیاد شده‌اند که محلی برای نگهداری آن‌ها ندارم. آن حضرت فرمودند: ای برادر عرب! قسم به آن خدایی که محمد صلی الله علیه و آله و سلم را به نبوت برگزید بندۀ‌ای نیست که با این دعا به درگاه خدا استغفار کند، مگر این که خدای متعال به برکت آن، گناهانش را آمرزیده، حوانجش را برآورده و به مال و اولادش فراوانی و برکت عطا فرماید.

مردم و حتی متدينین و خوبان، از معصیت بودن بسیاری از کارها غافلند و به گناه بودن آن توجه ندارند، این استغفار شریف که از امیرالمؤمنین ع نقل شده است و ۷۰ بند است علاوه بر جامع بودن و توجه به این گونه گناهانی که غالباً مورد غفلت‌هاست و دارا بودن آثار معنوی و دینیوی مذکور در مقدمه استغفار بسیار مقرب است و اگر کسی آن را با توجه بخواند آثار عجیبی از آن ظاهر می‌شود. حضرت امیر این استغفار ۷۰ بندی را که جامع تراز آن استغفاری هست که به آن اعرابی تعلیم فرمودند را خودشان بعد از نماز صبح می‌خوانند و لی اگر کسی موفق به خواندن آن در هنگام صبح نشود می‌تواند آن را بعد از نماز عصر بخواند. و آن دعا این گونه است:

«تحفه امیر»

استغفارنامه حضرت امیرالمؤمنین امام علی علیه السلام

تهیه شده در:

خانه طراحان انقلاب اسلامی

اردیبهشت ۱۳۹۷

تحفه | خانه طراحان
انقلاب اسلامی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند بخشندهی بخشایشگر

اللَّهُمَّ إِنِّي أُثْنَيْ عَلَيْكَ

بِمَعْوِنَتِكَ عَلَىٰ مَا نَلَّتْ بِالثَّنَاءِ عَلَيْكَ

خدایا تو را سپاس می‌کوییم که به یاری تو موفق به سپاسگزاریات شدم

وَأَقِرْلَكَ عَلَىٰ نَفْسِي بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَالْمُسْتَوْجِبُ لَهُ فِي قَدْرِ فَسادِ نِيَّتِي وَضَعْفِ يَقِينِي

اعتراف می‌کنم که به دلیل فاسد بودن نیت من و ضعیف بودن یقینم، ناتوانم
که تو را آنطور که شایسته و سزاوار هستی ستایش کنم

اللَّهُمَّ نَعَمْ إِلَهَ أَنْتَ وَنَعَمْ الرَّبُّ أَنْتَ وَبِئْسَ الْمَرْيُوبُ أَنَا

بارالها، تو بهترین خدا و بهترین پروردگار هستی و من بندهی بدی هستم

وَنَعَمْ الْمُؤْمِنُ أَنْتَ وَبِئْسَ الْعَبْدُ أَنَا

وَنَعَمْ الْمَالِكُ أَنْتَ وَبِئْسَ الْمَمْلُوكُ أَنَا

و تو ارباب خوبی هستی و من بندهی بدی، تو مالک خوبی هستی و من غلام بدی

فَكَمْ قَدْ أَذَنْتُ فَعَفَوتَ عَنِ ذَنْبِي،

وَكَمْ قَدْ تَعَمَّدْتُ فَتَجَاوَزْتَ

چه بسیار گناهی (جرمی) که مرتکب شدم و تو عفو نمودی،
چه بسیار بدی ها که عمدآ مرتکب شدم

فَكَمْ قَدْ أَذَنْتُ فَعَفَوتَ عَنِ ذَنْبِي

وَكَمْ قَدْ تَعَمَّدْتُ فَتَجَاوَزْتَ

چه بسیارند گناهانی که انجام دادم و تو بخشیدی ، چه بسیارند بدی هایی
که از روی عدم انجام دادم و تو گذشت کردی

وَكَمْ قَدْ عَثَرْتُ فَأَقْلَتِنِي عَثْرَتِي وَلَمْ تَأْخُذْنِي عَلَى غَرْبَتِي

اینک این منم که به خود ظلم کرده ام،
وبه گناهم اقرار و به خطاهایم اعتراف دارم

فَأَنَا ظَالِمٌ لِنَفْسِي، الْمُقْرِئُ لِذَنْبِي، الْمُعْتَرِفُ بِخَطِيئَتِي

فَيَا غَافِرَ الذُّنُوبِ أَسْتَغْفِرُكَ لِذَنْبِي وَأَسْتَقِيلُكَ لِعَثْرَتِي

اینک این منم که به خود ظلم کرده ام، وبه گناه و خطاهایم اعتراف دارم پس
ای آمرزندگی گناهان از تو مع خواهم که گناهانم را بیخشی و از لغش هایم بگذری

فَأَحْسِنْ إِجَابَتِي فَإِنَّكَ أَهْلُ الْإِجَابَةِ

وَأَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ.

پس به نیکی دعایم را برآورده کن که تو شایسته اجابت و اهل تقوا و اهل
آمرزشی.

۱ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ لِكُلِّ ذَنبٍ

قَوِيَّ بَدْنِي عَلَيْهِ بِعَافِيَّتِكَ

خدایا از تو به خاطر هر گناهی که بدنم به وسیله سلامتی ای که تو به آن دادی
توان انجامش را داشت، آمرزش می طلبم

أَوْ نَالَهُ قُدْرَتِي بِفَضْلِ نِعْمَتِكَ.

أَوْ بَسْطَتُ إِلَيْهِ يَدِي بِتَوْسِعَةِ رِزْقِكَ

یا به واسطه نعمت فراوان تو به آن قدرت پیدا کردم؛
یا به واسطه‌ی رزق واسع تو به آن دست یافتم

وَاحْجَبْتُ فِيهِ مِنَ النَّاسِ بِسْرَكَ.

وَاتَّكَلْتُ فِيهِ عِنْدَ خَوْفِ مِنْهُ عَلَى أَنْتَكَ

و با پرده پوشی تو، گناهم از مردم پنهان ماند
و هنگام ترس از گناه به مهلتی که به من دادی تکیه کردم

وَنَقْتُ مِنْ سَطْوَتِكَ عَلَيَّ فِيهِ بِحِلْمَكَ

وَعَوْلَتُ فِيهِ عَلَى كَرَمِ عَفْوِكَ

واز قهر و غضب تو، به صبر و بردازی تو اطمینان کردم
و آن را به بخشش دست و دلبازانه ات سپردم

فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آلش درود فرست
و این گونه گناهانم را بیامز ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَدْعُونِي غَضَبَكَ.

اویندی من سخطک

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هرگناهی که مرا به سوی خشمتو فرا میخوانند،
یا مرا به خشمتو نزدیک می کند

أَوْ يَمْلِبُ إِلَى مَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ أَوْ يَنْأَى بِي عَمَادَ عَوْتَنِي إِلَيْهِ

یا مرا به سوی آنچه که منع کرده ای می کشاند،
یا از آنچه که مرا به سوی آن دعوت کرده ای دور می کند

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهاتم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ اسْتَمْلَأْتُ إِلَيْهِ

أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ بِغَوَائِقِ

خدایا آمرزش می طلبم از هرگناهی
که یکی از بندگانت را با فریبکاری به سوی آن کشاندم

أَوْ خَدَعْتُهُ بِحِيلَةٍ فَعَلَمْتُهُ مِنْهُ

مَا جَهَلَ وَعَمِّيَتُ عَلَيْهِ مِنْهُ مَا عَلِمَ

و با نیرنگ او را فریب دادم و گناهی را که نمی شناخت
به او یاد دادم و جلوی دید او را از آنچه میدانست گرفتم

وَلَقِيْتَ غَدَّاً أُوزَارِي وَأَوْزَارِ مَعَ أُوزَارِي

و فردای قیامت باید با گناهان سنگین
وسختی گناه دیگران علاوه بر گناه خود با تو ملاقات کنم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهانم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَدْعُوا إِلَيْكَ

خدایا از هر گناهی که به سوی گمراهی می کشاند، از تو آمرزش می طلبم

وَيُضْلِلُ عَنِ الرُّشْدِ وَيُقْلِلُ الرِّزْقَ
وَيَمْحُوا الْبَرَكَةَ وَيُخْمِلُ الذِّكْرَ

واز راه رشد دور می کند، و روزی را کم و برکت را از بین میرد،
ونام آدمی را از خاطره ها میرد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهانم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

٦ اللَّهُمَّ وَأْسْغِفْرَا لِكُلِّ ذَنْبٍ

أَتَبْعَثُ فِيهِ جَوَاحِي فِي لَيْلٍ وَنَهَارٍ

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی که در شب و روزم،
اعضاء بدنم را در آن گناه خسته کردم

وَقَدِ اسْتَرْتَ مِنْ عِبَادِكَ بِسْتَرٍي، وَلَا سِتْرٌ إِلَّا مَا سَتَرْتَنِي

و خود را در پرده پوشش خویش، از بندگانت پنهان کردم،
در حالی که جز پرده پوشش توهیج پرده ای نیست

فَصَلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعْفُرُهُ لِيَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهانم را بیامرز ای بهترین آمرزندهان.

٧ اللَّهُمَّ وَأْسْغِفْرَا لِكُلِّ ذَنْبٍ

رَصَدِنِي فِيهِ أَعْلَانِي لَهْتَكِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی
که دشمنانم به وسیله آن به دنبال بردن آبروری من بودند

فَصَرَفْتَ كَيْدَهُمْ عَنِي وَلَمْ تُعْنِمْ عَلَىٰ فَضِيَّحَتِي،
كَأَنِّي لَكَ وَلِيٌ فَنَصَرْتَنِي

و تو مکروه فرب آنها را از من برگرداندی و کمکشان نکردم
که مرا رسوا کنند، گویا من دوست توام که مرا یاری کردم

وَالْيَمَى يَا رَبِّ أَعْصَى فَتَمَهَلْنِي.

وَظَالَ مَا عَصَيْتَكَ فَلَمْ تَوَلْدُنِي

پورده‌گارا، تا کی از تو نافرمانی کنم و تو مهلتم دهی؟!
چقدر نافرمانی کردنم طولانی شده و تو بازخواستم نکرده‌ای

وَسَأَلْتُكَ عَلَى سُوءِ فَعْلِي فَأَعْطَيْتَنِي.

فَأَيُّ شُكْرٍ يَقُومُ عِنْدَكَ بِنِعْمَةٍ مِّنْ نِعْمَكَ عَلَيَّ

و با وجود بدی اعمالم باز هم از تو درخواست کردم و تو به من بخشیدی،
پس کدام شکراست که بتواند در برابر حتی یکی از نعمت‌های قرار گیرد؟

فَصَلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهانم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ قَدَّمْتُ إِلَيْكَ فِيهِ تَوْبَتِي.

ثُمَّ وَاجَهْتُ بِتَكْرِيمٍ قَسْعِي بِكَ

خدایا از تو آمرزش ه طلبم از هر گناه که در آن توبه خویش را
تقدیم به تو کردم، سپس مواجه شدم با جوانمردی و قسم یاد کردنم،

وَأَشْهَدُتُ عَلَى نَفْسِي بِذَلِكَ أُولَاءِكَ

مِنْ عِبَادِكَ أَنِّي غَيْرُ عَائِدٍ إِلَى مَعْصِيَاتِكَ

و اولیائت را از میان بندگان برخود شاهد گرفتم
که دیگر به سوی معصیت باز نمی‌گردم

فَلَمَّا قَصَدَنِي بِكَيْنِ الشَّيْطَانُ وَمَا لَيْ بِإِلَيْهِ الْخَذْلَانُ

ولی آنگاه که شیطان با کید و حیله اش مرا هدف گرفت،
خواری و بیچارگیم مرا به سوی آن کشانید

وَدَعْتُنِي نَفْسِي إِلَى الْعَصْيَانِ اسْتَرَّتْ حَيَاءً مِنْ عِبَادِكَ

و نفسم مرا به سمت آن معصیت خواند،
خود را به جهت حیا از بندگانست مخفی ساختم

جُرْأَةً مِنِي عَلَيْكَ وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يَكُنُّنِي مِنْكَ سِرْ

و این از گستاخی من نسبت به تو بود
درحالی که می دانم هیچ پرده و بابی مرا از تو پنهان نمی کند

وَلَا بَابٌ وَلَا يَحْجُبُ نَظَرَكَ إِلَيَّ حِجَابٌ

فَخَالَقْتُ فِي الْمَعْصِيَةِ إِلَى مَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ

و هیچ حجابی نظر تو را از من نمی پوشاند، پس تو را مخالفت کرده
و به آنچه مرا از آن نهی کرده بودی مباردت نمودم

ثُمَّ كَشَفْتَ السِّرْعَنِي وَ سَاوَيْتَ أَوْلَاءَكَ كَأَنِّي لَمْ أَزْلَلْكَ
طَائِعًا وَ إِلَى أَمْرِكَ مُسَارِعًا وَ مِنْ وَعِيدِكَ فَازِعًا

سپس پرده را کنار زده و خود را با اولیائیت قرار دادم، گویا همیشه مطیع تو
بوده ام و به سوی اوامر شتابان و از تهدیدهای هراسان بوده ام

فَلِتَسْتُ عَلَىٰ عِبَادِكَ وَلَا يَعْرِفُ بِسِيرَتِي غَيْرُكَ

ظاهرم را آن گونه آراستم که بربندگانم مشتبه شد،
درحالی که غیراز تو از درون من آگاه نبود،

فَأَلَمْ تُسْمِنِي بِغَيْرِ سَمَّهِمْ بَلْ أَسْبَغْتَ عَلَيَّ مِثْلَ نَعْمَهِمْ

تو نیز مرا جز آنگونه که آنها میشناختند معرفی نکردی،
بلکه حتی نعمت‌هایی را که به آن‌ها می‌دادی به من هم عطا کردی

ثُمَّ فَضَّلْتَنِي فِي ذَلِكَ عَلَيْهِمْ حَتَّىٰ كَأَنِّي عِنْدَكَ فِي دَرَجَتِهِمْ

سپس مرا به آن‌ها برتری دادی، گویا نزد تو، هم رتبه آن‌ها هستم،

وَمَا ذِلَّكَ إِلَّا بِحِلْمٍ وَفَضْلٍ نَعْمَتِكَ فَلَكَ الْحَمْدُ مُؤْلَيْ

این‌ها همه نیست مگر به واسطه حلم و بردباری تو و نعمت فراوان تو برم،
پس حمد و سپاس از آن توست ای مولای من

**فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ كَمَا سَأَلْتَهُ عَلَيَّ فِي الدُّنْيَا،
أَنْ لَا تَفْصَحْنِي بِهِ فِي الْقِيَامَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.**

از تو درخواست هم کنم ای خدا! همان‌طوری که این گونه گناه را در دنیا
مستور و پنهان ساخته، در قیامت نیز مرا رسوا نکنی ای بهترین رحم کنندگان.

۹ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

سَهِرْتُ لَهُ لَيْلَيْ فِي الْأَنَى لِإِتِيَانِهِ وَالشَّخْلُصِ إِلَى وُجُودِهِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی که با صرف وقت برای انجام آن،
شب را به بیداری گذراندم تا توانستم مرتكب شوم

حَقَّ إِذَا أَصْبَحْتَ تَخَطَّأَتِ إِلَيْكَ بِحِلْيَةِ الصَّالِحِينَ،
وَأَنَا مُضْمِرٌ خَلَافَ رِضَاكَ يَارَبَّ الْعَالَمَيْنَ

ولی صبح که شد در لباس صالحین به سوی تو گام برداشتم، درحالی که
خلاف رضایت را در درون خود پنهان کرده بودم ای پروردگار عالمیان !

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعْفُرُهُ لِيَاخِيرِ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست

و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

۱۰ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ ظَلَمَتُ بِسَيِّهِ

وَلِيَامِنْ: أَوْلَيَانِكَ أَوْ نَصَرْتُ بِهِ عُدُوَّاً مِنْ: أَعْدَائِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی که به واسطه‌ی آن
به ولیتی از اولیات ظلم کردم، یا یکی از دشمنانت را یاری کردم

أَوْ تَكَلَّمْتُ فِيهِ بِغَيْرِ مَحْبَّتِكَ،

أَوْ نَهَضْتُ فِيهِ إِلَى غَيْرِ طَاعَتِكَ

یا به جهت غیر محبت تو سخن راندم، یا در غیر مسیر طاعت به آن اقدام کردم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

**۱۱ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
نَهَيْتُنِي عَنْهُ فَخَالَقْتَ إِلَيْهِ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی که مرا از آن نهی کردی
و من از مخالفت تو نمودم،

**أَوْ حَذَرْتَنِي إِلَيْهِ فَأَقْمَتُ عَلَيْهِ،
أَوْ قَبَحْتَهُ لِي فَزَيَّتُهُ لِنَفْسِي**

یا مرا از آن بر حذر داشتی و من به ارتکاب آن ایستادگی کردم،
یا آن را برایم زشت شمردی و من آن را برای خود زینت دادم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

**۱۲ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
ذَنْبِهِ فَأَحْسَيْتَهُ وَتَهَاوَنْتُ بِهِ فَأَثْبَتَهُ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که آن را فراموش کردگام
ولی تو آن را شمرده‌ای، و آن را سبک شمرده‌ام و تو آن را نوشه‌ای

وَجَاهَرْتُ بِهِ فَسَرَّتْهُ عَلَيْيَ وَلَوْ تُبْتُ إِلَيْكَ مِنْهُ لَغَفَرْتَهُ

و آشکارا آن را مرتکب شده ام و تو آن را پوشانده ای،
واگر از آن توبه می کردم حتماً می آمرزیدی

فَصَلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْكَ لِكُلِّ ذَنبٍ تَوَقَّعْتُ فِيهِ
١٣ قَبْلَ أَنْقُضَانِي تَعْجِيلَ الْعُقُوبَةِ فَأَمْهَلْتُنِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که
تعجیل عقوبت را قبل از پایان یافتن گناه توقع داشتم ولی مهلتم دادی

وَأَذَيَّتَ عَلَيَ سِرَافِلَمَ آلِ فِي هَتَّكِهِ عَنِ جَهَلًا

و پرده پوشش را بر من افکندي
و با این همه از هیچ کوششی در هتک آن فروگذار نکردم

فَصَلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَصْرُفُ عَنِي رَحْمَتَكَ ۝

خدایا از تو آمرزش می طلبم از هر گناهی که رحمت را از من باز می دارد

أَوْ يُحْلِّ بِي تَقْيَّةَكَ، أَوْ يَحْرِمُنِي كَرَامَّتَكَ،
أَوْ يُزِيلُ عَنِي نِعْمَتَكَ

یا عذابت را بر من فرود می آورد، یا مرا از کرامت محروم می سازد، یا نعمت را از من زایل می سازد

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُورِثُ الْفَنَاءَ،
أَوْ يُحْلِّ بِلَاءَ، أَوْ يَشْمَتُ الْأَعْلَاءَ ۝

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که هلاک را به دنبال می آورد،
یا بلا را فرود می آورد، یا شماتت دشمنان را در پی می آورد

أَوْ يَكْسِفُ الْغِطَاءَ، أَوْ يَحْسِنُ قَطْرَالسَّمَاءِ

یا پرده را می دزد، یا قطرات آسمان را حبس می کند

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِيَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۱۶ ﴿اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
عَيْرَتْ بِهِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که کسی از بندگانت را به آن سرزنش کردم

۱۷ أَوْ قَبَحْتُهُ مِنْ فِعْلٍ أَحَدٍ مِنْ بَرِّتَكَ
ثُمَّ تَقْحَمْتُ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ كُتْهُ جُرَاهٌ مِنِي عَلَىٰ مَغْصِيَاتَكَ

یا در فعل کسی از مخلوقات آن گناه را تقبیح کردم، اما پس از آن خودم وارد
آن گناه شدم و مرتكب گشتم به خاطر جرأتی که از من بر عصیان سرزد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِيَا خَيْرُ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۱۸ ﴿اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
تُبُّتُ إِلَيْكَ مِنْهُ وَأَقْدَمْتُ عَلَىٰ فِعْلِهِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که از آن توبه کدم و برانجامش اقدام نمودم

فَاسْتَحْيِيْتُ مِنْكَ وَأَنَا عَلَيْهِ

وَرَهْبَتُكَ وَأَنَا فِيهِ ثُمَّ اسْتَقْلَلْتُكَ مِنْهُ وَعَذَّتْ إِلَيْهِ

پس از تو حیا مکردم درحال که مرتكب آن بودم و از توهه ترسیدم درحال که من در انجام آن گناه غوطه وربودم و از تو خواستم از من درگذری درحال که باز به سوی آن برگشتم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ تُورَكَ عَلَيَّ وَوَجَبَ فِي
فِعْلِي بِسَبِّبِ عَهْدِ عَاهَدْتُكَ عَلَيْهِ
۱۸

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که شعله غضب تو را بر من مشتعل ساخت و باعث شد در اثر ارتکاب آن به خاطر عهدی که با تو بسته بودم

أَوْعَدْتُ عَقْدَتُهُ لَكَ أَوْ ذَمَّةً أَلَيْتُ بِهَا
مِنْ: أَجْلَكَ لِأَحَدٍ مِنْ: خَلْقَكَ

یا پیمانی که با تو داشتم، یا قسمی که برای یکی از مردم به خاطر تو خوردم گناهی بر ذمه‌ی من لازم آید

ثُمَّ نَقَضْتُ ذَلِكَ مِنْ: غَيْرِ ضَرْوَرَةٍ لِرَغْبَتِي فِيهِ

اما پس از آن به خاطر میل و رغبتم به گناه،
آن پیمان را بدون ضرورت نقض کردم

بَلِ اسْتَرْلَنِي عَنِ الْوَفَاءِ بِهِ الْبَطْرُ وَاسْتَحْطَلِي عَنِ رِعَايَتِهِ الْأَشْرَقِ

بلکه خوش گذرانی مرا از وفاتی به آن بازداشت
وسرمستی مرا از رعایت آن فروانداخت

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

**اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ كُلُّ ذَنْبٍ
لِحَقْنِي بِسَبِّ نِعْمَةٍ أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ** ۱۹

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که گریبان گیرم شد
به واسطه‌ی نعمتی که به من عطا کردی

**فَقَوِيتُ بِهَا عَلَىٰ مَعْصِيَتِكَ وَخَالَفْتُ بِهَا أَمْرَكَ،
وَقَدِيمْتُ بِهَا عَلَىٰ وَعِيدِكَ**

و با آن ، قوت بر معصیت پیدا کردم و بر امر تو مخالفت نمودم، و با آن به سوی
وعده‌ی عذابت نزدیک شدم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

۲۰ اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

قَدَّمْتُ فِيهِ شَهْوَتِي عَلَى طَاعَتِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که شهوت خود را بر طاعتت مقدم داشتم

وَأَثْرَتُ فِيهِ مَحَبَّتِي عَلَى أَمْرِكَ،
وَأَرْضَيْتُ نَفْسِي فِيهِ بِسْخَطِكَ

و دوست داشتن خود را بر امر تو ترجیح دادم،
و نفس خویش را با خشم تو راضی ساختم

إِذْ رَهَبْتَنِي مِنْهُ بِنَهَيَكَ وَقَدَّمْتَ إِلَيَّ فِيهِ بِأَعْذَارِكَ
وَاحْجَجْتَ عَلَيَّ فِيهِ بِوَعِيدِكَ

زیرا با نهی از آن مرا ترسانده بودی و پیشاپیش راه عذر را بر من بسته بودی
و با وعده عذاب حجت را بر من تمام کرده بودی

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۲۱ اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ عَلِمْتُهُ مِنْ نَفْسِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که خود از آن خبردارم

أَوْ نَسِيْتُهُ أَوْ ذَكَرْتُهُ أَوْ تَعَمَّدْتُهُ أَوْ أَخْطَلْتُ

فِيمَا لَا أُشْكُ أَنَّكَ سَائِلُنِي

یا فراموش کرده‌ام، یا به یاد می‌آورم، یا به عمد آن را انجام دادم،
یا از روی خطا آورده‌ام، مواردی که بی‌شک از من سوال خواهی‌کرد

وَ إِنَّ نَفْسِي مُرْتَهَنَةٌ بِهِ لَدِيَكَ،
وَإِنْ كُنْتُ قَدْ نَسِيْتُهُ وَ غَفَلْتُ عَنْهُ

و نسم پیش تو در گرو آن است، هر چند آن را فراموش و از آن غافل شده‌باشم

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

۶۶ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ وَاجْهَتُكَ بِهِ

خدایا از تو آمرزش می‌طلبم برای هر گناهی که با آن با تور رو به رو شدم

وَقَدْ أَيْقَنْتُ أَنَّكَ تَرَانِي عَلَيْهِ وَأَغْفِلْتُ أَنْ أُثُوبَ إِلَيْكَ مِنْهُ
وَأَنْسِيْتُ أَنْ أَسْتَغْفِرَكَ لَهُ

و یقین داشتم که تو مرا در آن حال می‌بینی و غافل شدم که از آن توبه کنم
و فراموش کردم که از آن استغفار نمایم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۲۳) اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ دَخَلْتُ فِيهِ بِحُسْنٍ ظَلَّ
بَلَّ أَنْ لَا تُعذِّبَنِي عَلَيْهِ وَرَحُوتَكَ لِمَغْفِرَتِهِ فَأَقْدَمْتُ عَلَيْهِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناه که وارد آن شدم به واسطه حسن ظن به تو
که مرا بر آن عذاب نه کنی و امیدوار بودم که آن را می آمرزی، پس به آن اقدام کردم

وَقَدْ عَوَلْتُ نَفْسِي عَلَىٰ مَعْرِفَتِي بِكَرْمِكَ
أَنْ لَا تَفْضَحَنِي بَعْدَ أَنْ سَرَّتْهُ عَلَيَّ

درحالی که اثکای من برکمی بود که از تو می شناختم،
که دیگر پس از آن که آن را بر من پوشاندی رو سایم نمی کنی

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۲۴) اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَسْتَوْجَبْتُ مِنْكَ بِهِ رَدَّ
الدُّعَاءِ وَحِرْمَانَ الإِجَابَةِ وَخَيْرَةَ الظَّمْعِ وَأَنْفُسَاخَ الرَّجَاءِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که به واسطهی آن مستحق
رد شدن دعا و محرومیت از اجابت و نامیدی از طمع و گستاخ شده ام

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

**اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَعْقُبُ الْحَسَنَةَ
وَيُورِثُ التَّلَمَّةَ وَيَجْسُسُ الرِّزْقَ وَيَرْدُ الدُّعَاءَ** ۵۵

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که موجب حسرت
و سبب پشیمانی و باعث بند آمدن روزی و رد شدن دعا می گردد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

**اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُورِثُ الْأَسْقَامَ وَالْفَنَاءَ
وَيُوْجِبُ التَّقْمِ وَالْبَلَاءَ وَيَكُونُ فِي الْقِيَامَةِ حَسَرَةً وَنَلَمَةً** ۵۶

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که موجب بیماری و نابودی و باعث
گرفتاری ها و بلاها می شود و در قیامت حسرت و ندامت در پیش دارد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۲۷ ﴿اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ﴾

مَدْحُثُه بِلِسَانِي، أَوْ أَضْمَرْهُ جِنَانِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که آن را با زبان تعریف کردم،
یا در دل به فکر آن بودم

﴿أَوْ هَشَّتِ إِلَيْهِ نَفْسِي، أَوْ أَتَيْتِهِ يَقْعُالِي، أَوْ كَجْبَتِهُ بَيْدِي﴾

یا نفسم به آن مشتاق گشت، یا با کردارم آن را انجام دادم،
یا با دستم آن را نوشتم

﴿فَصَلَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِيَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ﴾

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

۲۸ ﴿اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ﴾

خَلَوْتُ بِهِ فِي لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که در شب یا روز در تنهایی به سراغ آن رفتم

﴿وَأَرْخَيْتَ عَلَيَّ فِيهِ الْأَسْتَارَ حَيْثُ لَا يَرَانِي إِلَّا أَنَّتَ يَا جَبَارٌ﴾

و تو پرده های ستاریت را بر من فروانداختی،
به طوری که هیچ کس جز تو، ای خدای جبار نمی دید

فَارْتَابَثُ فِيهِ نَفْسِي وَ مَيَّزْتُ بَيْنَ تَرْكِكِهِ لِخَوْفِكَ
وَ انْتَهَا كَهِ لِحُسْنِ الظِّنِّ بِكَ

پس به تردید افتادم بین این که از ترس تو آن را ترک کنم
یا به حسن ظن به تو آن را مرتکب شوم

فَسَوْلَتْ لِي نَفْسِي إِلْقَلَامَ عَلَيْهِ فَوَاقَعَتْهُ
وَأَنَا عَارِفٌ بِمَعْصِيَتِي فِيهِ لَكَ

پس نفس من آن را برایم زینت داد و انجام دادم
در حالی که می دانستم معصیت تو را مرتکب می شوم

فَصَلٰ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَسْتَقْلَلُكَ تُهُوَّ
أَوْ اسْتَعْظَمُهُ أَوْ اسْتَصْغِرُهُ أَوْ وَرَطْنِي جَهْلِي فِيهِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که آن را کم شمردم یا زیاد بزرگ
شمردم یا کوچک، یا این که ندانیم مرا در ورطه آن فروبرد

فَصَلٰ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

۳۰ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

مَا لَأَتُ فِيهِ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْ خَلْقِكَ

خدایا از تو آمرزش می خواهم برای هر کنایی که در آن،
به یکی از بندگانت یاری کردم

أَوْ أَسَأْتُ إِسْبَيْهِ إِلَىٰ أَحَدٍ مِّنْ بَرِيَّتَكَ أَوْ زَيْتَهُ لِنَفْسِي
أَوْ أَشَرَّتُ بِهِ إِلَىٰ غَيْرِيٍّ أَوْ دَلَّتُ عَلَيْهِ سَوَابِي

و یا آن که به سبب آن به یکی از بندگانت بدی کردم، یا برای خود آن را تزیین کردم
یا آن را به دیگری اشاره نموده ام و یا غیر خود را به سوی آن راهنمائی نمودم

أَوْ أَصْرَرْتُ عَلَيْهِ بِعَمْدِي أَوْ أَقْمَتُ عَلَيْهِ بِجَهْلِي

یا با تعتمد در آن اصرار ورزیدم، یا از روی نادانی در آن مقیم شدم

فَصَلُّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا حَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آله درود فرست
و این گونه کنایم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۳۱ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ خُنْثُ فِيهِ أَمَانَتِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر کنایی
که به امانت خویش در آن خیانت کردم

أَوْ بَخَسَتْ فِيهِ بِفُعْلَةٍ نَفْسِيٍّ أَوْ أَخْطَأْتُ بِهِ عَلَى بَدْنِي

أَوْ آثَرْتُ فِيهِ شَهْوَاتِيٍّ أَوْ قَدَّمْتُ فِيهِ لَذَّاتِيٍّ

یا با انجام دادن آن از ارزش نفس خود کاستم، یا با آن بربدم صدمه وارد کردم
یا شهوتم را برآن برگزیدم، یا لذت هایم را در آن مقدم داشتم

أَوْ سَعَيْتُ فِيهِ لِغَيْرِيٍّ أَوْ اسْتَغْوَيْتُ إِلَيْهِ مَنْ تَابَعَنِيٍّ

یا برای دیگری در آن تلاش نمودم، یا آن کس را که از من پیروی می نمود
اغوا نمودم و به سوی آن کشاندم

أَوْ كَاثَرْتُ فِيهِ مَنْ مَنْعَنِيٍّ أَوْ قَهَرْتُ عَلَيْهِ مَنْ غَالَبَنِيٍّ

یا علیه کسی که مرا از آن منع می کرد لشکرکش کردم،
و چیره شدم برکسی که می خواست برمن غلبه کند

أَوْ غَلَبْتُ عَلَيْهِ بِحِيلَاتِيٍّ أَوْ اسْتَرَلَنِي إِلَيْهِ مَيْلِيٍّ

یا با حیله و نیرنگ براو دست یافتم، یا میلم مربه سوی آن لغزانید

فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۳۲ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

اَسْتَعْتَ عَلَيْهِ بِحِيلَةٍ تُدْنِي مِنْ غَضَبِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که به کمک نقشه‌ای که مرا به
غضب تو نزدیک می کرد به آن دست یافتم

أَوِاسْتَظْهَرْتُ بِنَيْلِهِ عَلَى أَهْلِ طَاعَتِكَ.
أَوِاسْتَمْلَتُ بِهِ أَحَدًا إِلَى مَعْصِيَتِكَ

یا با آن براهل طاعت غلبه کردم، یا کسی را با آن به معصیت مایل نمودم،

أَوْرَانِيَتُ فِيهِ عِبَادَكَ أَوْ لَبَسْتُ عَلَيْهِمْ بِفَعَالِي

یا با آن خود را نزد بندگان خوب نشان دادم،
یا با کردارم خود را نزد آنها وارونه جلوه دادم

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آلش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۳۳ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

كَتَبْتَهُ عَلَيَّ بِسَبِّ عُجُبٍ كَانَ مِنِي بِنَفْسِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که بر من نوشته‌ای
به جهت خود پسندی که در من به وجود آمده

**أَوْ رِياءٍ أَوْ سُمْعَةٍ أَوْ خِيلَاءٍ أَوْ فَرَجٍ
أَوْ حِقْدٍ أَوْ مَرْحٍ أَوْ شَرٍ أَوْ بَطْرٍ أَوْ حَمَيَّةٍ أَوْ عَصَبَيَّةٍ**

یا خود نمایی، یا خودستایی، یا تکبیر یا شادمانی، یا کینه،
یا خوش یا شر، یا ناسپاسی، یا تعصب، یا عصبانیت

**أَوْ رِضاً أَوْ سَخَطٍ أَوْ شُجَّ أَوْ سَخَاءٍ
أَوْ ظُلْمٍ أَوْ خِيَانَةٍ أَوْ سَرِقةٍ أَوْ كَذِبٍ أَوْ نَمِيمَةٍ أَوْ لَعْبٍ**

یا رضایت یا نارضایتی، یا بخل، یا بخشندگی، ظلم، یا خیانت، یا دزدی، یا
دروغ یا سخن چینی، یا لهو و لعب

**أَوْ نَوْعٍ مِّمَّا يُكَتَّسُ بِمِثْلِهِ الذُّنُوبُ
وَكَوْنٌ فِي اجْتِراحِهِ الْعَطَبِ**

یا هرنوع کاری که با آن مرتكب گناه می‌شوند
و هر که آن را انجام دهد خود را به هلاکت اندازد

فَصَلُّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِيٰ يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آلش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ سَبَقَ فِي عِلْمِكَ ۳۴

خدایا از تو آمرزش می‌طلیم برای هر گناهی که در علم تو گذشته

أَنِي فاعِلُه بِقُدْرَتِكَ الْتِي قَدَرْتَ بِهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

و من با کمک و استعانت از قدرت تو انجام داده ام،
آن قدرتی که تو را بر همه چیز توانا کرده است

فَصَلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ رَهْبَتْ بِهِ سُوَاكَ
۝۳۵ أَوْ عَادَيْتُ فِيهِ أَوْلَاءَكَ أَوْ وَالِيتُ فِيهِ أَعْلَاءَكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که در آن از غیر تو ترسیدم
یا به وسیلهی آن با اولیات دشمنی کدم، یا با دشمنانت دوستی کدم

أَوْ حَذَلْتُ فِيهِ أَحْبَاءَكَ أَوْ تَعَرَّضْتُ فِيهِ لِشَيْءٍ مِنْ غَصِيلَكَ

یا دوستانت را واگذاشتیم، یا با آن خود را در معرض خشم و غصب درآوردم

فَصَلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ تُبْتِ إِلَيْكَ مِنْهُمْ عُذْتُ فِيهِ ۝

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که از آن به سویت توبه کردم و مجدداً به سوی آن برگشتم

وَنَقْضَتِ الْعَهْدَ فِيمَا يَنِي وَبَيْنَكَ
جُرَأَةً مِنِي عَلَيْكَ لِمَعْرِفَتِي بِكَرْمِكَ وَعَفْوِكَ

و عهدی را که بین من و تو بود با گستاخی و جرأت نقض کردم؛
زیرا با کرم و عفو تو آشنا بودم

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَانِي مِنْ عَذَابِكَ ۝

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مرا به عذابت نزدیک کرده

أَوْ نَأَى عَنْ ثَوَابِكَ، أَوْ حَجَبَ عَنِي رَحْمَتَكَ،
أَوْ كَدَرَ عَلَى نِعْمَتِكَ

یا از پاداش نیکویت دور نموده، یا مانع رحمت گشته،
یا نعمت را بر من مکنن نموده است

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۳۸ **اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ حَلَّتْ بِهِ عَقْدًا شَدَّدْتُهُ
أَوْ حَرَّمْتُ بِهِ نَفْسِي خَيْرًا وَعَدَّتْنِي بِهِ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناه که به واسطه‌ی آن پیمانه را که محکم
کرده بودی شکستم یا خود را از خیری که وعده داده بودی محروم کردم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۳۹ **اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَرَكَبْتُهُ بِشُمُولٍ عَافِيَّتَكَ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که به کمک عافیت آن را مرتكب شدم

*** أَوْ تَمَكَّنْتُ مِنْهُ بِفَضْلِ نِعْمَتِكَ، أَوْ قَوْيَتُ عَلَيْهِ بِسَابِعِ رِزْقِكَ**

یا به کمک نعمت‌هایت قادر به انجام آن شدم،
یا به واسطه رزق واسعت برآن قدرت پیدا کردم

أَوْ خَمِيرٌ أَرَدْتُ بِهِ وَجْهَكَ فَخَالَطَنِي فِيهِ
وَشَارَكَ فِعْلِي مَا لَيَخْلُصُ لَكَ

یا خواستم کار خیری را برای رضای تو انجام دهم،
ولی نیت غیر تو در من وارد شد و کار مرا آلوده ساخت

أَوْ وَجَبَ عَلَيَّ مَا أَرَدْتُ بِهِ سِوَالَكَ فَكَثِيرٌ مَا يَكُونُ كَذِيلَكَ

یا گناهی که وبا آن به واسطه‌ی این‌که غیر تو را با آن خواستم
دامن گیر من شد که بسیاری از موارد همین‌گونه است

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این‌گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْنَاهُ لِكُلِّ ذَنْبٍ
دَعَشَنِي الرَّحْمَةُ فَخَلَّتِهِ لِنَفْسِي وَهُوَ فِيمَا عِنْدَكَ مُحَرَّمٌ

خدایا از تو آمرزش می‌طلبم برای هر گناهی که رخصت در آن انگیزه‌ی من شد
تا برای خود حلال دانستم، درحالی که نزد تو حرام بود

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این‌گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

خَفِيَ عَنْ خَلْقِكَ وَلَمْ يَعْزَبْ عَنْكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که از مردم مخفی است اما از تو پنهان نیست

فَاسْتَغْفِرَتْكَ مِنْهُ فَأَقْلَمْتُ شَمْعَدْتُ فِيهِ فَسْتَرْتُهُ عَلَيَّ

پس از تو خواستم که بگذری و تو گذشتی،
آن گاه بار دیگر آن را انجام دادم و آن را هم بر من پوشاندی

فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرْهُ لِيَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ خَطَّوْتُ إِلَيْهِ بِرْجُليِّ

أَوْ مَدَدْتُ إِلَيْهِ يَدِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که با پای خود به سوی آن گام برداشتم، یا دستم را به سوی آن دراز کردم

أَوْ تَأْمَلَهُ بَصَرِيِّ، أَوْ أَصْغَيْتُ إِلَيْهِ بِسَمْعِيِّ،

أَوْ نَطَقْتُ بِهِ لِسَانِي

یا چشمم با دقت آن را نظاره کرد، یا گوشم را به سوی آن باز نمودم،
یا زبانم به آن گویا شد

أَوْ أَنْفَقْتُ فِيهِ مَا رَزَقْتَنِي

ثُمَّ اسْتَرْزَقْتَ عَلَى عَصِيَانِي فَرَزَقْتَنِي

یا آنچه را به من عطا کردی در آن خرج کردم، سپس با وجود عصيان از تو روزی
خواستم و تو به من دادی

ثُمَّ اسْتَعْنَتُ بِرِزْقَكَ عَلَى مَعْصِيَتِكَ فَسَتَرْتَ عَلَيَّ

ثُمَّ سَأَلْتَكَ الزِّيَادَةَ فَلَمْ تُخْبِنِي

آن گاه از رزق تو در راه معصیت کمک گرفتم و تو آن را پوشاندی،
سپس از تو بیشتر خواستم باز تا میمدم نکردی

وَجَاهَرْتَ فِيهِ قَلَّمَنْقَضَحْنِي،

فَلَا أَزَالُ مُصْرِأً عَلَى مَعْصِيَتِكَ

وآشکارا آن را مرتکب شدم، رسایم ننمودی
و پیوسته بر معصیت اصرار میورزم

وَلَا تَزَالُ عَانِدًا عَلَيَّ بِحِلْمِكَ
وَمَغْفِرَتَكَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

ولی همواره توبه ام را می پذیری و با حلم مغفرت گذشت می کنی
ای کریم ترین کریمان

فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْعَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ ﴿٤٣﴾

يُوْجِبُ عَلَيَّ صَغِيرُهُ أَلِيمٌ عَذَابُكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که کوچک آن باعث عذاب دردناک

وَنَحْلٌ بِيْ كَبِيرٌ شَدِيدٌ عَقَابُكَ، وَفِي إِثْيَانِهِ تَعْجِيلٌ نَّقِمَتَكَ،
وَفِي إِلْإِصْرَارِ عَلَيْهِ زَوَالٌ نِّعْمَتِكَ

و بزرگ آن عقوبت شدیدت را در پی دارد، و انجام دادن آن باعث تعجیل کیفر
میگردد، و اصرار برآن زوال نعمت را در پی دارد

فَصَلُّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرْهُ لِيَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ لَمْ يَطَّلَعْ عَلَيْهِ أَحَدٌ سُؤَالٌ ﴿٤٤﴾

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که هیچ کس جز تو برآن آگاه نشده

وَلَا عِلْمَهُ أَحَدٌ غَيْرُكَ، وَلَا يَنْجِيَنِي مِنْهُ إِلَّا حَلْمُكَ،
وَلَا يَسْعُهُ إِلَّا عَفْوُكَ

و کسی غیر تو آن را ندانسته، و جز شکیباتی تو مرا از آن نجاتی نیست،
و غیر عفووت چیزی فراگیر آن نیست

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۴۵ ﷺ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُزِيلُ النِّعَمَ
أَوْ يُحْلِلُ التَّقْمَ أَوْ يُعِجِّلُ الْعَدَمَ أَوْ يُكَثِّرُ النَّدَمَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که نعمت‌ها را از بین می برد و
بدبخت نازل می کند، یا موجب تعجیل در فنا می شود، یا باعث پشیمانی بسیار
مگدد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۴۶ ﷺ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
يَمْحَقُ الْحَسَنَاتِ وَيُضَاعِفُ السَّيِّنَاتِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که حسنات را نابود و سیئات را
دوچندان میکند

وَيُعِجِّلُ النَّقِيمَاتِ وَيُغْضِبُكَ يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ

بدبختی ها را باشتاد به سوی انسان سوق داده،
و تو را ای پروردگار آسمان ها به غضب می آورد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آلس درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَنْتَ أَحَقُّ بِمَعْرِفَةِ
إِذْ كُنْتَ أَوَّلَ سَتْرِهِ، فَإِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که تو به شناخت آن آگاهتری زیرا پیش از
هر کس تو به پوشاندن آن سزاوارتری، چون فقط تو سزاوار پرهیز و آمرزش هست

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آلس درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
تَجَهَّمْتُ فِيهِ وَلِيَامِنْ أَوْلَائِكَ مُسَاعِدَةً فِيهِ لِأَعْلَانِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که در آن به جهت کمک به
دشمنانست، بریکی از اولیایت، ترش روئی نمودم

أَوْ مَيَلَامِعَ أَهْلِ مَعْصِيَتِكَ عَلَىٰ أَهْلِ طَاعَاتِكَ

یا تمایلم بر بودن با اهل گناه بوده تا با اهل طاعت تو

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ أَلْبَسْنِي كِبِيرًا
وَانْهِمَاكِي فِيهِ ذَلَّةٌ أَوْ آيْسِنِي مِنْ وُجُودِ حَمْيَنَكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که لباس تکبر به من پوشانید
و فرو رفتن در آن موجب ذلت گردید، یا مرا از وجود رحمت مایوس گردانید

أَوْ قَصَرَبِيَ الْيَأسَ عَنِ الرُّجُوعِ إِلَى طَاعَتِكَ لِمَعْرِفَتِي
بِعَظِيمِ جُرمِيِّ وَسُوءِ ظُفُرِيِّ بِنَفْسِي

یا نا امیدی مرا از بازگشت به طاعت بازداشت،
چون به جرم بزرگم آشنا و نفس خویش بدگمان بودم

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
أَوْ رَدْنِي الْمُلْكَةَ لَوْلَا رَحْمَتَكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که اگر رحمت نبود،
مرا به هلاکت انداخته بود

وَأَحْلَنِي دَارَ الْبُوارِ لَوْلَا تَغْمَدُكَ

وَسَلَّكَ بِي سَيِّلَ الْقِيْتِ لَوْلَا رَشَدُكَ

و مرا به دار فنا و نابودی می کشید اگر چشم پوشی تو نبود،
مرا به گمراهی می برد؛ و اگر هدایت تو نبود

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۵۱ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

أَطْهَانِي عَمَاهَدِيَّتِي إِلَيْهِ أَوْ أَمْرَتِي بِهِ أَوْ نَهَيَّتِي عَنْهُ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مرا غافل کرده از آنچه به سوی
آن هدایتم کردی، یا به آن امر نمودی، یا از آن نهی فرمودی

أَوْ دَلَّتْنِي عَلَيْهِ فِيمَا فِيهِ الْحَظْلُ لِبُلُوغِ رِضَاكَ

وَإِنِّي لِمَحِبَّتِكَ وَالقُرْبِ مِنْكَ

یا راهنمایی کردی به سوی آنچه که در آن توفیق رسیدن به خشنودیت، یا
برگزیدن محبت و قربت میباشد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۵۰ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَرُدُّ عَنْكَ دُعَانِي.

اویقطع منک رجاني

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مانع قبول دعايم می گردد،
یا اميد مرا از تو قطع می نماید

اویطیل فی سخْطَكَ عَنَانِي، اویقْصُرْ عَنْدَكَ أَمْلِي

یا رنج و زحمت مرا به واسطه خشمت طولانی می کند،
یا اميدم را به تو کم می نماید

فَصَلَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْفَاغِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

۵۱ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُمِيتُ الْقَلْبَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که دل را می میراند

فَصَلَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْفَاغِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

۵۴ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَعْقُبُ الْيَأسَ مِنْ رَحْمَتِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که یاس از رحمت

وَالْقُنُوتُ مِنْ مَغْفِرَتِكَ وَالْحِرْمَانُ مِنْ سَعَةِ مَا عِنْدَكَ

و نا امیدی از مغفرت و محروم ماندن از فراوانی آنچه نزد توست را در پی دارد

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِيَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرز ای بهترین آمرزندگان.

۵۵ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

مَقْتَنَسِي عَلَيْهِ إِجْلَالًا لَكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که به خاطر تعظیم تو با نفس خویش دشمن گشته

فَأَظْهَرْتَ لَكَ التَّوْبَةَ فَقَبِيلَةً، وَسَأَلْتَكَ الْعَفْوَ فَعَفَوْتَ

واظهار توبه نمودم و تو پذیرفتی،
واز تو درخواست عفو کردم و تو عفو نمودی

ثُمَّ مَالَ بِي الْهَوَى إِلَىٰ مُعَاوِدَتِهِ طَمَعاً

فِي سَعَةٍ رَحْمَتِكَ وَكَرِيمَ عَفْوِكَ

ولی پس از آن هوای نفس مرا به سوی آن مایل کرد تا این که
به طمع رحمت واسعه و عفو کریمانهات

نَاصِيَّاً لِوَعِيدِكَ راجِيًّا لِجَمِيلِ وَعِدَكَ

و با فراموشی تهدیدت و آرزوی وعدهی جمیلت مجدداً به آن بازگشتم

فَصَلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

۵۶ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُوجَبُ سَوادُ الْوُجُوهِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که باعث روسياهی می شود

يَوْمَ تَبَيَّضُ وُجُوهُ أُولَائِنَاكَ وَ تَشَوَّدُ وُجُوهُ أَعْلَانَاكَ
إِذَا قَبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوَّمُونَ

در آن روزی که چهره دوستانت سفید و چهره دشمنانت سیاه می گردد
آن زمانی که گروهی یک دیگر را ملامت می کنند

فَقِيلَ لَهُمْ لَا تَخْتَصِّمُوا اللَّدِيْ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدِ

پس گفته می شود که نزد من با همدیگر مخاصمه نکنید،
چه من پیش از این وعده ام را به شما رسانده بودم

فَصَلُّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

**اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يَدْعُوا لِلْكُفَّارِ
وَيُطِيلُ الْفِكْرَ وَيُورِثُ الْفَقْرَ وَيَجْلِبُ الْعَسْرَ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که به کفر میکشد و فکر و تحیر را
زیاد میکند و موجب فقر می شود و سختی را پیش میکشد

فَصَلُّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامرزای بهترین آمرزندگان.

**اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ يُدْنِي الْأَجَالَ
وَيَقْطَعُ الْآمَالَ وَيَبْتَأِلُ الْأَعْمَارَ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که موجب نزدیکی مرگ
و قطع امیدها می گردد و عمرها را کوتاه می کند،

فُهْتِ بِهِ أَوْ صَمَتْ عَنْهُ حَيَاةً مِنْكَ عِنْدِ ذِكْرِهِ

چه بروزبان آورده باشم یا هنگامی که آن را به یاد آوردم
به خاطر شرمندگی از تو از آن دم فرو بستم

أَوْ أَكَنْتَهُ فِي صَدْرِي أَوْ عَلِمْتَهُ مِنِّي،
فَإِنَّكَ تَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى

یا آنرا در سینه پنهان کرده ام یا من از آن بی خبرم و تو آن را میدانی،
زیرا تو به هرسی و مخفی تراز آن آگاهی

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

۵۹
اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْنَاهُ كُلَّ ذَنْبٍ
يَكُونُ فِي اجْتِرَاحِهِ قَطْعُ الرِّزْقِ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که در ارتکاب آن قطع روزی

وَرَدَ الدُّعَاءِ وَتَوَاتَرُ الْبَلَاءُ
وَوُرُودُ الْهُمُومِ وَضَاعُفُ الْعُمُومِ

وردن دعا و پی درپی آمدن بلا و روی آوردن ناراحتی ها، و مضاعف شدن
غم هاست

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

**٦٠ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
يُغْضُنِي إِلَىٰ عِبَادَكَ وَيَنْفِرْعَنِي أَوْلِيَاءَكَ**

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مرا نزد بندگانت مبغوض
میدارد، و اولیایت را از من متفرق میسازد

**أَوْ يُوحِشُ مِنِي أَهْلَ طَاعَتِكَ لِوَحْشَةِ الْمَعَاصِي
وَرُكُوبِ الْحُوْبِ وَكَآبَةِ الذُّنُوبِ**

یا اهل طاعت را به جهت وحشت از معاصی و ارتکاب و اندوه جرائم،
از من به وحشت می اندازد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

٦١ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ دَلَّسْتُ بِهِ مِنِي مَا أَظْهَرْتَهُ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که با آن، آنچه را ظاهر کرده بودی
وارونه جلوه دادم

أَوْكَشَفْتُ عَنِيهِ مَا سَرَّتْهُ أَوْ قَبَحْتُ بِهِ مِنِي مَا زَيَّتْهُ

یا با آن آنچه را ازمن پوشانده بودی بر ملا کردم، یا با آن آنچه را زینت داده بودی زشت شمردم

فَصَلٰ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ لَا يَنْالُ بِهِ عَهْدُكَ ۖ ۶۷

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که به جهت آن به عهد تو نمیتوان رسید

**وَلَا يَوْمَنْ بِهِ غَصِبَكَ وَلَا تَنْزِلْ مَعَهُ رَحْمَتَكَ،
وَلَا تَدُومْ مَعَهُ نِعْمَتَكَ**

واز خشم و غضب نمیتوان در امان ماند، و با وجود آن، رحمت نازل نمیشود،
ونعمت به واسطه‌ی آن از تداوم باز می‌ایستد

فَصَلٰ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۶۳ اللَّهُمَّ وَأْسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

اسْتَخْفِيْتُ لَهُ ضَوْءَ النَّهَارِ مِنْ عِبَادِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که در روشنایی روز،
خودرا از دید بندگان پنهان کردم

وَبَارَزْتُ بِهِ فِي ظُلْلَةِ اللَّيْلِ جُرْأَةً مِنْ عَلَيْكَ

و در تاریکی شب، با جسارت در پیشگاهت آشکارا مرتكب آن شدم

عَلَى أَنِّي أَعْلَمُ أَنَّ السَّرَّ عِنْدَكَ عَلَانِيَةً وَأَنَّ الْخَفْيَةَ عِنْدَكَ
بَارِزَةً وَأَنَّهُ لَنْ يَمْنَعَنِي مِنْكَ مَا نَعْ

با آنکه میدانستم سر پیش تو آشکار است و پنهان، نزد تو هویداست، و اینکه
هیچ مانعی از تو باز نمیدارد

و لَا يَنْقُعُنِي عِنْدَكَ ثَافِعٌ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ
إِلَّا أَتَيْتُكَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

و چیزی از مال و اولاد پیش تو به من سودی نمی بخشد
مگر این که با قلب سليم نزد تو آیم

فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرْهُ لِيَلْخَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۶۴ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

بُورُثُ التَّسْيَانَ لِذِكْرِكَ وَيَعْقُبُ الْغَفْلَةَ عَنْ تَحْذِيرِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی

که باعث فراموشی یاد تو و غفلت از هشدارهای خواهد بود

أَوْيَمَا دِيْنِ فِي الْآمِنِ مِنْ أَمْرِكَ أَوْ يَطْمَعُ فِي طَلَبِ الرِّزْقِ

مِنْ عَنْدِ غَيْرِكَ أَوْ يُؤْتُشُ مِنْ خَيْرٍ مَا عَنْدَكَ

یا مرا در امنیت از مکرت قرار می دهد، یا مرا به طمع می اندازد که از غیر تو
طلب روزی کنم یا از خیری که نزد توست مایوس می سازد

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزد ای بهترین آمرزندگان.

۶۵ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ

لِحَقْنَيِ بِسَبِّ عَنْبَيِ عَلَيْكَ فِي اخْتِبَاسِ الرِّزْقِ عَنِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مرا به خاطر پرخاشگری برتو به
هنگام بسته شدن روزی بر من وارد شد

وَإِغْرَاضِي عَنْكَ وَمَيْلِي إِلَى عِبَادِكَ

بِالِإِسْتِكَانِهِ لَهُمْ وَالِتَّضَرُّعِ إِلَيْهِمْ

از تو روی برگرداندم و با خواری به سراغ بندگان رفتم و به آنان التماس
کردم

وَقَدْ أَسْمَعْتَنِي قَوْلَكَ فِي مُحْكَمٍ كِتابِكَ

فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ

در حالی که کلامت را در کتاب محکمت به گوشم رسانده بودی
که آنان برای پروردگارشان اظهار خضوع و تضرع نکردند

فَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۶۶ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ لَّوْمَنِي سَبَبْ كُرْبَةَ
اسْتَغْتَنْتُ عِنْدَهَا بِغَيْرِكَ أَوْ اسْتَبَدَدْتُ بِأَحَدٍ مِّنْهَا دُونَكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که همراهم گشت به خاطر گفتاری
که در آن از غیر تو کمک خواستم یا در آن گفتاری به کسی جزو پناه بردم

فَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۶۷ اللَّهُمَّ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ ذَنْبٍ
حَمَلْنِي عَلَى الْخَوْفِ مِنْ غَيْرِكَ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی که مرا واداشت که از غیر تو بترسم

أَوْ دَعَانِي إِلَى التَّوَاضُعِ لِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ،

أَوْ اسْتَهَانَنِي إِلَيْهِ الظَّمْعُ فِيمَا عَنَّكَ

یا مرا به تواضع کردن پیش یکی از مخلوقات کشانید، یا به طمع آنچه نزد او بود به سوی او مایل شدم

أَوْ نَنَنَ لِي طَاعَتَهُ فِي مَعْصِيَتِكَ اسْتِجْرَارَ الْمَافِي يَلِنَ

وَأَنَا أَعْلَمُ بِحاجَتِي إِلَيْكَ لِاغْنَالِي عَنَّكَ

یا چون پیروی اش را در معصیت تو برای من زینت داده بود مرتكب شدم
در حالی که من می دام همواره به تو محتاجم و هرگز از تو بی نیاز نیستم

فَصَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُرُهُ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزرای بهترین آمرزندگان.

۶۸ اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْنَاهُ كُلُّ ذَنْبٍ مَدْحُثْنَاهُ بِلِسَانِي

أَوْهَشْتُ إِلَيْهِ نَفْسِي أَوْ حَسَّنْتُهُ بِفُعَالِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هرگذاختی که با زبان آن را مدح کردم
یا نفسم به سوی آن مشتاق گشت، یا با کردار خود آن را نیکو جلوه دادم

أَوْ حَثَثْتُ إِلَيْهِ بِمَقَالِي وَهُوَ عَنَّكَ قَسِيحٌ تَعْذِيبٌ عَلَيْهِ

یا با گفتارم به آن تشویق کردم درحالی که
آن نزد تو قبیح بوده و برآن عذابم می کنی

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۶۹ **اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْنَاهُ كُلُّ ذَنْبٍ**
مَثْلَتُهُ فِي نَفْسِي أَسْتَغْلَلُهُ

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که با کوچک شمردن آن در نفسم آن را تصور کردم

وَصَوْرَتْ لِي اسْتِصْغَارَهُ،
وَهَوَّنَتْ عَلَيَّ الْإِسْتِخْفَافُ بِهِ حَتَّىٰ أَوْ رَطَّنَيْ فِيهِ

پس حقیر شمردن آن را برای خود مجسم نمودم،
و خفیف شمردن را بر من آسان کرد تا آن که مرا در ورطهی آن فرو برد

فَصَلٌ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَغْفِرْهُ لِي يَا خَيْرُ الْغَافِرِينَ.

پس بر محمد و آش درود فرست
و این گونه گناهم را بیامزای بهترین آمرزندگان.

۷۰ **اللَّهُمَّ وَاسْتَغْفِرْنَاهُ كُلُّ ذَنْبٍ**
جَرَىٰ بِهِ عِلْمُكَ فِي وَعْلَيَّ إِلَىٰ آخِرِ عُمُرِي

خدایا از تو آمرزش می طلبم برای هر گناهی
که در علم تو دربارهی من و علیه من تا آخر عمرم ثبت گردیده

بِجَمِيعِ ذُنُوبِي لَا وَلَا وَآخِرِهَا وَعَمَدِهَا وَخَطَاةِهَا

همه گناهانم از اول و آخرش، و عمدی و سهوی

وَقَلِيلُهَا وَكَثِيرُهَا وَدَقِيقُهَا وَجَلِيلُهَا
وَقَدِيمُهَا وَحَدِيثُهَا وَسِرِّهَا وَعَلَانِيَّتُهَا

وکم و زیاد، ظریف و باریک و یا جلیل و بزرگش،
قدیم و جدیدش، پنهان و آشکارش

وَجَمِيعُ مَا أَنْأَمْذَنَّ بِهِ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ،
وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصْلِيَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

و همه آن گناهانی که من مرتكب آن می شوم و به سوی تو توبه می کنم؛ و
می خواهم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

وَأَنْ تَغْفِرْ لِي جَمِيعَ مَا حَصَّيْتَ مِنْ مَظَالِمِ الْعِبَادِ قَبْلِيِّ،
فَإِنَّ لِعِبَادِكَ عَلَىٰ حُقُوقًا أَنَا مُرْتَهِنٌ بِهَا

و همهی مظالم بندگان را که بر ذمہی من آمده و تو آنها را به شماره آورده ای
بیخشی زیرا بندگانت برگردن حقوقی دارند که من در گرو آنها هستم

تَغْفِرْهَا لِي كَيْفَ شِئْتَ وَلَيْ شِئْتَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِينَ.

پس هرگونه و هر زمان که خواستی آنها را بیامرزای مهربانترین مهربانان.

خانه طراحان
انقلاب اسلام